

## INSTRUKCJA OBSŁUGI LAMP SOLARNYCH

### WPROWADZENIE:

Przed użyciem należy uważnie przeczytać tę instrukcję i zachować na przyszłość, aby zapewnić prawidłowe działanie i przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących produktów zawierających akumulatory.

### JAK DZIAŁA LAMP SOLARNA:

W ciągu dnia panel słoneczny zamienia energię słoneczną na energię i przechowuje ją w akumulatorze. Nocą światło włącza się automatycznie i wykorzystuje zgromadzoną energię. Czas trwania oświetlenia będzie zależał od położenia geograficznego, warunków pogodowych i sezonowej dostępności światła.

### WYBÓR IDEALNEJ LOKALIZACJI:

Wybierz miejsce na zewnątrz, w którym panel słoneczny będzie wyeksponowany na pełne i bezpośrednie światło słoneczne przez co najmniej 6-8 godzin każdego dnia. Zacięzione miejsca zmniejszą ładowanie akumulatora i skrócą czas oświetlenia w nocy. Unikaj umieszczania lamp solarnych w pobliżu jasnych źródeł światła, takich jak latarnie uliczne. Jasne źródła światła mogą spowodować automatyczne wyłączenie lampy solarnej. Lampy solarne są idealne jako oświetlenie nocne w ogrodzie, trawniku itp. Możesz również umieścić lampy solarne na zewnątrz w ciągu dnia, a następnie umieścić je w pomieszczeniu, aby oświetlić je w nocy.

### UWAGA PRZY PIERWSZYM UŻYCIU:

Jeśli ustawisz przełącznik WŁ./WYŁ. na pozycji „WŁ.”, czujnik światła będzie sterował światłem automatycznie. Gdy zrobi się ciemno, lampa solarna włączy się i wykorzysta energię zgromadzoną w akumulatorze. Jeśli naciśniesz przełącznik ponownie, lampa solarna wyłączy się, aby oszczędzać energię.

1. Upewnij się, że przełącznik zasilania jest w pozycji „WŁ.”
2. Sprawdź baterię i upewnij się, że bateria ma pewny kontakt z zaciskiem.
3. Upewnij się, że lampa solarna znajduje się w słonecznym miejscu, a na panel pada bezpośrednie światło słoneczne.
4. Jeśli model nie ma przełącznika WŁ./WYŁ., przed użyciem zdejmij blokadę ochronną baterii.
5. Aby dezaktywować lampę, przełącz ją w pozycję „WYŁ.”

### WYMIANA BATERII:

Jeśli lampa solarna przestanie działać po długim czasie użytkowania, bateria może wymagać wymiany.

- Otwórz komorę baterii.
- Włóż nową baterię o takich samych parametrach
- Zamknij komorę upewniając się, że jest szczelnie zamknięta, aby zapobiec przedostawaniu się wody.

### BEZPIECZEŃSTWO INSTALACJI:

- Należy pamiętać, że lampa solarna jest zaprojektowana do pracy, gdy robi się ciemno. Wybrana lokalizacja nie powinna znajdować się w pobliżu źródła światła, takiego jak lampa na tarasie lub latarnia uliczna, ponieważ może to uniemożliwić automatyczne włączenie się lamp solarnych.
- Chociaż akumulator został naładowany przez producenta, ładunek elektryczny mógł spaść do czasu otrzymania produktu przez konsumenta. Aby uzyskać maksymalną wydajność, należy ładować lampę solarną przez cały dzień.
- Powierzchnia panelu słonecznego musi być czysta. Zakurzona lub zabrudzona powierzchnia zmniejszy wydajność ładowania.
- Nie używaj młotka ani nie wbijaj lamp gruntowych na siłę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie. W przypadku podłoża z twardą glebą zwilż podłoże wodą przed wbiciem kołka lub przygotuj otwór.
- Trzymaj lampę poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ingerencji lub przypadkowego uszkodzenia.

### KONSERWACJA:

Okresowo czyść panel słoneczny miękką ściereczką usuwając wszelkie zanieczyszczenia, aby zachować wydajność ładowania.

Nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.



### UWAGA!

Produkt zawiera baterię Ni-MH. Baterię należy poddać recyklingowi lub zutylizować w odpowiedni sposób. Nie wkładać do ust. Nie wrzucać baterii do ognia, bateria może wybuchnąć lub wycieknąć. Upewnij się, że bateria jest prawidłowo zainstalowana, z zachowaniem biegunowości (+ i -). Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia, wody ani ekstremalnych temperatur. Używaj wyłącznie akumulatorów dostarczonych lub zalecanych przez producenta.

Zużyte akumulatory należy utylizować w sposób odpowiedzialny, zgodnie z lokalnymi przepisami.



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną.



Zużytych baterii nie wyrzucać do odpadów komunalnych – oddać do punktu zbiórki.

Ni-MH

Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń.

Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie/Zapobieganie
Lampa nie włącza się lub jej czas działania jest krótki.	Zbyt niski poziom naładowania	Zainstaluj w miejscu, w którym będzie wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Pierwsze ładowanie powinno trwać co najmniej 10–12 godzin.
	Przełącznik w pozycji OFF	Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji ON (jeśli lampa posiada przełącznik).
	Nieprawidłowe miejsce instalacji, zanieczyszczony panel.	Przenieś lampę lub wyeliminuj inne źródła światła (np. lampy uliczne, oświetlenie tarasu itp.). Wyczyść panel.
	Wyczerpana bateria	Wymień baterie na nowa o takich samych parametrach.

## TABELA OBJAŚNIAJĄCA

	Produkt zgodny z wymogami dyrektyw UE.		Symbol oznacza zastosowaną ochronę przeciwporażeniową. Urządzenie klasy III zapewnia ochronę przeciwporażeniową poprzez zasilanie niskim napięciem bezpiecznym.	IP44	Stopień ochrony/klasa szczelności IP zapewnianej przez obudowę urządzenia elektrycznego.
--	--	--	---	------	--

„Niniejszy produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej:

Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE (LVD),

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE (EMC),

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE,

Dyrektywa WEEE 2012/19/UE,

Rozporządzenie (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii.

Deklaracja zgodności UE jest dostępna u importera.”

„Szczegółowe parametry techniczne

(napięcie zasilania, typ baterii, moc

i rodzaj źródła światła, stopień ochrony

IP) znajdują się na tabliczce znamionowej

umieszczonej na produkcie i/lub na

opakowaniu.”

## OSTRZEŻENIA I BEZPIECZEŃSTWO (pełne):

- Produkt nie jest zabawką – trzymać z dala od dzieci.
- Do użytku wyłącznie na zewnątrz.
- Stosować wyłącznie akumulatory Ni-MH AA 1.2 V tego samego typu.
- Nie używać baterii alkalicznych/litowych.
- Zużytego sprzętu nie wyrzucać do odpadów komunalnych – przekazać do punktu zbiórki WEEE.
- Zużytych baterii nie wyrzucać do odpadów komunalnych – oddać do punktu zbiórki.
- Nie otwierać elektroniki / brak elementów serwisowych wewnątrz.
- Nie ładować akumulatorów innym sposobem niż przez panel solarny.

**INTRODUCTION:**

Before using, please read this manual carefully and keep it for future reference to ensure proper operation and compliance with regulations concerning battery-powered products.

**HOW THE SOLAR LAMP WORKS:**

During the day, the solar panel converts sunlight into energy and stores it in the battery. At night, the light automatically turns on and uses the stored energy. The lighting duration depends on the geographical location, weather conditions, and seasonal sunlight availability.

**CHOOSING THE IDEAL LOCATION:**

Select an outdoor location where the solar panel will be exposed to full and direct sunlight for at least 6–8 hours each day. Shaded areas will reduce battery charging and shorten the lighting duration at night. Avoid placing solar lamps near bright light sources such as street lamps, as strong light can cause the solar lamp to turn off automatically. Solar lamps are ideal for nighttime illumination in gardens, lawns, etc. You can also place the solar lamps outdoors during the day and then move them indoors to illuminate a room at night.

**IMPORTANT NOTICE FOR FIRST USE:**

If you set the ON/OFF switch to the "ON" position, the light sensor will control the lamp automatically. When it gets dark, the solar lamp will turn on and use the energy stored in the battery. If you press the switch again, the solar lamp will turn off to save energy.

1. Ensure the power switch is in the "ON" position.
2. Check the battery and ensure it has a secure connection with the terminal.
3. Make sure the solar lamp is placed in a sunny location with direct sunlight exposure.
4. If the model does not have an ON/OFF switch, remove the protective battery lock before use.
5. To deactivate the lamp, switch it to the "OFF" position.

**BATTERY REPLACEMENT:**

If the solar lamp stops working after prolonged use, the battery may need replacement.

- Open the battery compartment.
- Insert a new battery of the same specifications.
- Close the compartment securely to prevent water from entering.

**INSTALLATION SAFETY:**

- The solar lamp is designed to operate in the dark. The selected location should not be near a light source, such as a terrace lamp or streetlight, as this may prevent the automatic activation of solar lamps.
- Although the battery was charged by the manufacturer, its charge may have decreased by the time it reaches the consumer.
- For maximum performance, charge the solar lamp for a full day.
- The surface of the solar panel must be clean. A dusty or dirty panel will reduce charging efficiency.
- Do not use a hammer or forcefully push ground lamps into the soil, as this may cause damage. For hard soil, moisten the ground with water before inserting the stake or prepare a hole in advance.
- Keep the lamp out of children's reach to prevent interference or accidental damage.

**MAINTENANCE:**

Periodically clean the solar panel with a soft cloth to remove any dirt and maintain charging efficiency.

Do not use abrasive cleaners or solvents.

**WARNING!**

This product contains a Ni-MH battery. The battery must be recycled or disposed of properly. Do not put it in the mouth. Do not throw the battery into fire, as it may explode or leak. Ensure that the battery is installed correctly, maintaining polarity (+ and -). Do not expose the battery to fire, water, or extreme temperatures. Use only batteries provided or recommended by the manufacturer. Used batteries should be disposed of responsibly in accordance with local regulations.



The crossed-out waste bin symbol means that the marked product must not be disposed of with household waste. Used devices should be taken to an electrical and electronic waste collection point organized by public administration.



Do not throw used batteries into municipal waste – take them to a collection point.

Ni-MH



By sorting and sending used electrical and electronic devices for processing, recovery, recycling, and disposal, you help protect the environment from pollution, reduce the consumption of natural resources, and lower production costs of new devices.

Proper disposal and recycling help eliminate negative environmental and human health impacts of discarded products. For detailed information on recycling this product, contact your local municipality, waste disposal service, or the store where the product was purchased.

## TROUBLESHOOTING:

Problem	Cause	Solution/Prevention
The lamp does not turn on or its operating time is short.	Low battery charge	Install in a location exposed to direct sunlight. The initial charge should last at least 10–12 hours.
	ON/OFF switch in the "OFF" position	Make sure the switch is in the ON position (if the lamp has a switch).
	Incorrect installation location or dirty panel	Relocate the lamp or eliminate other light sources (e.g., street lamps, patio lights, etc.). Clean the panel.
	Battery is depleted	Replace the batteries with new ones with the same specifications.

## EXPLANATORY TABLE

	The product complies with applicable EU directives.		Class III protection – safe extra-low voltage (SELV).	IP44	The degree of protection/IP (Ingress Protection) rating provided by the enclosure of the electrical device.splashes.
--	---	---	---	------	--

„This product complies with the requirements of the following European Union directives:


Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD),  
 Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC),  
 RoHS Directive 2011/65/EU,  
 WEEE Directive 2012/19/EU,  
 Regulation (EU) 2023/1542 on batteries and waste batteries.

The EU Declaration of Conformity is available from the importer.”

„Detailed technical parameters (supply voltage, battery type, light source type and power, IP rating) are indicated on the rating label affixed to the product and/or on the packaging.”

## WARNINGS AND SAFETY (full):

- This product is not a toy - keep out of reach of children.
- For outdoor use only.
- Use only Ni-MH AA 1.2 V rechargeable batteries of the same type.
- Do not use alkaline/lithium batteries.
- Do not dispose of used equipment with municipal waste - take it to a WEEE collection point.
- Do not dispose of used batteries with municipal waste - take it to a collection point.
- Do not open electronics / no serviceable parts inside.
- Do not charge batteries other than via a solar panel.

Manuals online – scan the QR code 



PL, EN DE, CZ, SK, SL,  
 LT, LV, EE, HU, RO, HR,  
 RS, FR, IT, ES

Product no.: 5904506748037, 5904506748044.

Product: Ningbo Everrising Import & Export Co., Ltd  
 Room 12-1, Building 017, No.68 Heji Street, Yinzhou District, Ningbo, Zhejiang, China, 315041.

Importer: 4iQ Group sp. z o.o. ul. Mieroslawskiego 6, 14-200 Ilawa Poland, +48 89 674 92 57 kontakt@4iQ.com.pl www.4iQ.com.pl

09.2025

## INFORMACJE DOTYCZACE BATERII

5904506748037	<p>Bateria / Battery: Ni-MH AAA, 1.2 V, 600 mAh Nr partii / Batch No.: 11/2025 Wytwórca / Manufacturer: Xinxiang Xintai New Energy Co., Ltd, Xiaokuai Industrial Zone, Dakuai Town, Fengquan District, Xinxiang, Henan, China; xxsxtxny@163.com Podmiot odpowiedzialny w UE / Responsible economic operator in the EU: 4iQ sp. z o.o., ul. Mierostawskiego 6, 14-200 Iława, Poland Utylizacja / Disposal: oddać do selektywnej zbiórki, nie wyrzucać z odpadami komunalnymi / dispose of separately, do not dispose of with household waste.</p>
5904506748044	<p>Bateria / Battery: Ni-MH AAA, 1.2 V, 600 mAh Nr partii / Batch No.: 11/2025 Wytwórca / Manufacturer: Xinxiang Xintai New Energy Co., Ltd, Xiaokuai Industrial Zone, Dakuai Town, Fengquan District, Xinxiang, Henan, China; xxsxtxny@163.com Podmiot odpowiedzialny w UE / Responsible economic operator in the EU: 4iQ sp. z o.o., ul. Mierostawskiego 6, 14-200 Iława, Poland Utylizacja / Disposal: oddać do selektywnej zbiórki, nie wyrzucać z odpadami komunalnymi / dispose of separately, do not dispose of with household waste.</p>